

主 编 徐友香 李培西



大学 **法** **语**
二外教程



西南交通大学出版社
<http://press.swjtu.edu.cn>

大学法语二外教程

主编：徐友香 李培西

审定：阮钢良

编委：徐友香 李培西

郭燕燕 周钦 段 易

西南交通大学出版社
· 成 都 ·

图书在版编目 (C I P) 数据

大学法语二外教程 / 徐友香, 李培西主编. —成都:
西南交通大学出版社, 2004.9
ISBN 7-81057-952-5

I. 大... II. ①徐...②李... III. 法语 — 高等学校
— 教材 IV. H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 085686 号

大学法语二外教程

主编 徐友香 李培西

*

责任编辑 祁素玲

封面设计 何东琳设计工作室

西南交通大学出版社出版发行

(成都二环路北一段 111 号 邮政编码: 610031 发行部电话: 87600564)

<http://press.swjtu.edu.cn>

E-mail: cbsxx@swjtu.edu.cn

四川森林印务有限责任公司印刷

*

开本: 850 mm × 1 168 mm 1/32 印张: 15.4375

字数: 387 千字 印数: 1—3 000 册

2004 年 9 月第 1 版 2004 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7-81057-952-5/H · 078

定价: 21.80 元

图书如有印装质量问题, 本社负责退换
版权所有, 盗版必究, 举报电话: (028) 87600562

序

法国不仅是一个以其灿烂文化和艺术而闻名于世的国度，而且还是世界一流的科学与技术创新国，也是世界第四大工业强国和第一大旅游目的地国。随着“中法文化年”的举行，中法在科技、文化、教育、商贸等诸领域的交流日益频繁。在我国的各大中型城市，特别是在各重点高校，学习第二外语——法语已逐渐成为一种时尚，成为留学、就业等的必备技能之一。近年来，参加全国大学法语四级考试和法国 TEF 考试的人越来越多就是一个很好的佐证。最近，西南交通大学、四川师范大学、成都理工大学、西南财经大学等高校教学一线的老师，为适应法语教学发展的需要，结合自身多年的教学经验，编写成《大学法语二外教程》一书，这无疑又给繁花似锦的法语教学园地增添了一朵奇葩。

《大学法语二外教程》共 36 课，其中有 4 课为复习课。教学时数为每学期 18 周，每周 4 学时，总计教学时数约 200 学时（3 个学期）。这种设计完全符合我国大学公共法语教学的实际情况。该教程所选课文题材新颖，趣味性强，涉及面广，具有时代气息。另一特点是语法讲解清晰、明了、易懂，这和老师们平时教学经验的积累不无关系。语法和课文练习丰富多样，题量大，克服了其他教材练习题量不足的缺陷，并且后半部分的练习已接近大学法语四级统考水平，为学生参加全国大学法语四级统考做了很好的准备。

《大学法语二外教程》已经构筑了法语二外教学的一个很好框架，随着教学实践活动的展开，还必将得到更好地充实和提高。经过若干年的使用和修改以后，它必将成为法语二外教学最实用的教材之一。

阮钢良

2004年8月18日

于同济大学兰亭书斋

前 言

近年来，法语二外教学发展很快。在很多学校，法语已成为首选的第二外语。为了适应当前人们学习法语的热情和需要，将法国文化知识传授给学生，根据《大学法语教学大纲》规定的原则，结合多年的二外教学经验，我们编写了《大学法语二外教程》。该教材的教学对象是高等院校的非法语专业本科生、研究生，也适合各类法语自学者使用。

该教材的主要目的是使学生在掌握法语基本知识的同时，获得运用法语的基本技能，能进行日常生活交流。所以我们在教材的编排上，对语音语调、句型的基本结构等方面作了新的构思。

本教材共有 36 课：语音阶段 7 课，基础阶段 15 课，提高阶段 14 课。

1. 语音阶段（1~7 课）：主要是对语音和简单句型的学习，其中，第七课为语音复习课。这部分的词汇约 220 个。大学外语的课时一般为每周 3~4 学时，语音阶段约需 22~26 学时。

语音入门阶段强调语音语调的训练，通过多种练习培养学生的拼读拼写能力，使其掌握一定数量的词汇和基本句型的应用，为进一步学习法语、具备“四会”（听、说、读、写）技能打下基础。

2. 基础阶段（8~22 课）：该阶段共 15 课（包括两课复习课），总计教学时间为 90 学时。内容安排如下：

（1）课文。课文有短文和对话两种形式。短文题材较广泛，如实、准确地反映了法国当今的社会现状、经济文化的发展。对

话题材主要以日常生活为主。为了增加学生们对法语及法国文化的了解，提高学习兴趣，每课后面都附有反映法国现实生活的阅读材料。

(2) 词汇表和课文注释。这部分课文生词约 780 个，每课都有词汇表。所注词类及意义，一般以在本课内出现的为主。课文注释的目的是加强学生对课文的理解，或对某些词组和习惯用法加以说明。

(3) 语法。基础阶段主要语法教学内容为：① 简单句的各种结构；② 直陈式的 11 种常用时态，即现在时、最近将来时、一般将来时、先将来时、最近过去时、过去将来时、复合过去时、未完成过去时、愈过去时、简单过去时、先过去时；③ 宾语人称代词、副代词、指示代词、关系代词的用法；④ 命令式的用法；⑤ 形容词和副词的比较级和最高级。

应该说，该部分的语法项目比较多，但其中主要的项目要求学生熟练掌握。因此，建议使用该教材时，结合实际，尽量精讲多练，从句型着手，结合问答、对话等方式，对词形变化和句型变化进行反复练习。

(4) 练习。第八课以后，练习以课文语法内容为主，以语法、词汇练习为重点。该阶段列有阶段复习练习，分别在第十四课和第二十二课。

在这一阶段，我们还补充了一些生活用语，以 *savoir dire* 形式列出，旨在帮助学生掌握基本日常生活交流技能。

3. 提高阶段课程 (23~36 课)：该阶段共 14 课 (包括两课复习课)，课文生词约 800 个，总计教学时间为 80 学时。内容安排和基础阶段类似，包括课文、词汇表和课文注释、语法、练习等。其中语法教学内容为：① 法语语式，即分词式、不定式、虚拟式、条件式；② 直接引语、间接引语的关系；③ 副词性从句的用法。

本教材由徐友香、李培西主编。具体编写分工如下：李培西，

语音阶段 1~7 课, 17、18 课的练习; 周伦钦, 基础阶段 8~14 课, 15、16 课的练习; 段易, 基础阶段 15~22 课的课文、语法; 邹燕舞, 提高阶段 23~29 课, 21 课的练习, 22 课的语法、练习; 徐友香, 提高阶段 30~36 课, 19、20 课的练习。

全书由李培西和邹燕舞统稿, 阮钢良教授审定。鉴于编者水平有限, 书中难免有疏漏和错误, 恳请同行不吝赐教, 也请使用者提出宝贵意见。

编者

2004.7

Table des matières

LEÇON UN 1

- Textes: I Bonjour. Je m'appelle...
II Comment vous appelez-vous?
III Qui est-ce?
Grammaire: 1. 主语人称代词
2. 重读人称代词

LEÇON DEUX 8

- Textes: I Qu'est-ce que c'est?
II Est-ce que c'est...?
III Comment allez-vous?
Grammaire: 1. 名词的性数
2. 主表结构中的性数配合
3. 一般疑问句

LEÇON TROIS 16

- Textes: I Avez-vous...?
II Où habitez-vous?
III Vous êtes espagnole?
Grammaire: 1. 定冠词和不定冠词
2. 表示从属关系的 de
3. 第一组动词变位规则
4. 否定形式 ne...pas

LEÇON QUATRE 23

- Textes: I Qu'est-ce qu'il y a dans...?
II Qu'est-ce que vous faites?

III Quel est votre nom?

- Grammaire: 1. 主有形容词
2. 指示形容词
3. 疑问形容词
4. 感叹形容词

LEÇON CINQ 32

- Textes: I Quelle heure est-il?
II Où allez-vous?
III En quelle année sommes-nous?
IV Marie est née en...

- Grammaire: 1. 无人称句
2. 钟点表达法
3. 年、月、日星期等的表达法
4. 介词 en, à 在城市名、地区名、国名等前的用法
5. 介词 à, de 与定冠词
6. 介词 de 在否定句里的用法
7. 序数词

LEÇON SIX 44

- Textes: I Combien êtes-vous dans...?
II En France, l'hiver fini...
III La France présente...

- Grammaire: 1. 第二组动词的直陈式现在时
2. 品质形容词
3. 重读人称代词的用法
4. 特殊疑问句

LEÇON SEPT RÉVISION 57

LEÇON HUIT 82

- Textes: I Est-ce que le crayon est sur...?
II Les vêtements de femme

- Grammaire: 1. 直陈式现在时
2. 副代词 y
3. 冠词的省略
4. 不定冠词、定冠词的用法

LEÇON NEUF 89

- Textes: I Dialogue
II La toilette de M. Vincent

- Grammaire: 1. 代词式动词
2. 副代词
3. 句子的主要成分
4. oui, non, si 的用法

LEÇON DIX 98

- Textes: I Dialogue
II Lettres et passeports

- Grammaire: 1. 命令式
2. 最近将来时
3. 最近过去时
4. 泛指代词 on 的用法
5. 连词 que 的用法

LEÇON ONZE 106

- Textes: I Dialogue
II Au restaurant

- Grammaire: 1. 直接宾语人称代词
2. 部分冠词
3. 及物动词和不及物动词
4. 序数词

LEÇON DOUZE 115

- Textes: I Dialogue

II Louer une chambre

- Grammaire: 1. 过去分词
2. 复合过去时
3. 中性代词 le
4. 强调句型

LEÇON TREIZE 123

- Textes: I Où est-ce qu'il va?
II Le bureau de M. Vincent
- Grammaire: 1. 间接宾语人称代词
2. 国名前的介词的用法
3. tout 的用法
4. 以后缀-ment 结尾的副词

LEÇON QUATORZE RÉVISION 132

LEÇON QUINZE 136

- Textes: I Une famille extraordinaire
II Une journée bien remplie
- Grammaire: 1. 以 être 作助动词的复合过去时
2. 关系代词 qui, que, où 的用法
3. 倍数、分数、百分比

LEÇON SEIZE 148

- Textes: I Tu as fait de bonnes affaires!
II Le Brochard
- Grammaire: 1. 以 avoir 为助动词的复合时态中, 过去分词的性、数配合
2. 形容词、副词的比较级和最高级
3. 加、减、乘、除的表达

LEÇON DIX-SEPT 159

- Textes: I Une rencontre extraordinaire

II Un accident dans le tunnel

Grammaire: 1. 直陈式未完成过去时

2. 被动态

3. 指示代词

4. 中性指示代词 *ce, ceci, cela*

LEÇON DIX-HUIT 172

Textes: I Au cinéma

II Un restaurateur

Grammaire: 1. 复合过去时还是未完成过去时

2. 主有代词

3. 强调句型: *ce qui...c'est...; ce que...c'est...*

LEÇON DIX-NEUF 183

Textes: I Les disques de Céline Dion

II Une lettre de Paris

Grammaire: 1. 简单将来时

2. 宾语人称代词在句中的位置

LEÇON VINGT 195

Textes: I C'est entendu!

II Le monde se sera transformé!

Grammaire: 1. 先将来时

2. 愈过去时

3. 关系代词 *dont*

LEÇON VINGT ET UN 207

Textes: I Un télétravailleur

II Jules Verne

Grammaire: 1. 简单过去时

2. 先过去时

3. 过去将来时
4. 复合关系代词 lequel

LEÇON VINGT-DEUX RÉVISION 221

LEÇON VINGT-TROIS 227

Textes: I Quel drame cachait ce souvenir?

II Un chercheur

Grammaire: 1. 现在分词

2. 副动词

3. 不定式

LEÇON VINGT-QUATRE 242

Textes: I Lettre à Peter

II Biographie d'une femme française

Grammaire: 1. 不定式从句

2. 过去分词

3. 复合过去分词

4. 绝对分词从句

LEÇON VINGT-CINQ 255

Textes: Dialogues I, II, III

Grammaire: 1. 条件式现在时

2. 复合疑问代词

LEÇON VINGT-SIX 267

Textes: I Petit dialogue

II Judith cherche un travail pour cet été

Grammaire: 1. 直接引语与间接引语

2. 表示时间的介词和短语

LEÇON VINGT-SEPT 284

Textes: I Quels souhaits pour la Bretagne?

II “En France, le travail sans bureau fait peur”

- Grammaire: 1. 虚拟式现在时
2. 虚拟式现在时的用法

LEÇON VINGT-HUIT 299

Texte: Quel buffet

- Grammaire: 1. 虚拟式用于独立句
2. 虚拟式用于副词性从句

LEÇON VINGT-NEUF RÉVISION 309

LEÇON TRENTE 319

Texte: Rêve de gloire

- Grammaire: 1. 条件式过去时
2. 法语的语式
3. 动词的“体”

LEÇON TRENTE ET UN 332

Textes: I Renard et les pêcheurs de poissons

II Chacun son goût

- Grammaire: 1. 目的状语
2. 泛指形容词和泛指代词
3. 前缀、后缀构词法

LEÇON TRENTE-DEUX 349

Texte: Une petite faute

- Grammaire: 1. 条件状语
2. 时间状语
3. 复合构词法

LEÇON TRENTE-TROIS 364

Texte: Rêve d'enfance

- Grammaire: 1. 比较状语
 2. 让步从句
 3. faire 和 laisser 引导的不定式句
 4. 转换构词法

LEÇON TRENTE-QUATRE 380

Textes: I Mon temps est précieux!

II Le Père Goriot

- Grammaire: 1. 原因状语
 2. 结果状语
 3. 数量的表达

LEÇON TRENTE-CINQ 394

Textes: I Un condamné encombrant

II La cuisine française

- Grammaire: 1. 方式状语
 2. 表示颜色的形容词的性数配合
 3. 缩略构词法

LEÇON TRENTE-SIX RÉVISION 408

总词汇表 422

参考文献 477

LEÇON UN

Comment vous appelez-vous?	Je suis ...
Je m'appelle ...	Qui est-ce?
Tu t'appelles comment?	C'est ...

TEXTES

I

Bonjour.

Je m'appelle Maria Dupont.

Je suis étudiante.

Je suis française.

Je suis à Paris.

II

— Comment vous appelez-vous?

— Moi, je m'appelle Marie. Et vous?

— Moi, c'est Paul.

— Tu t'appelles comment?

— Moi, je m'appelle Fanny. Et toi?